



雙城華人基督教會

Twin City Chinese Christian Church

1752 Terrace Drive, Roseville MN 55113

651-644-9321, www.tcccc.org

彰顯神的榮耀 體驗主的大愛 帶給世人希望

Manifest God's Glory, Experience His Love, Bring Hope to All

July 12, 2020

Praise, Thanksgivings & Prayer Requests

1. **Pray** for our national and state leaders during this time.
2. **Pray** for God's justice to reign in our city for all people regardless of color.
3. **Praise** for our T4C Computer Team handling so many changing logistics.
4. **Praise** for the ability to still worship together.

讚美感恩代禱事項

1. 為在這段時間我們國家和各州的領導人祈禱。
2. 祈求神的公義在我們的城市中臨到所有不同膚色的人。
3. 為 T4C 電腦團隊應對很多運作上的改變讚美神。
4. 讚美主使我們仍能一起敬拜。

Announcements

1. **2020 Church-wide theme:** "Full-Time Christians: Living Out Your Faith Every Day." Third quarter memory verse: Deuteronomy 6:4-7.
2. **T4C continues to remain fully online at this time.** Please refer to Governor Walz's orders and the Covid-19 Team's guidelines as you consider meeting in small groups. To contact the Covid-19 Team, email covid19@tcccc.org.
3. **Online Giving Now Open:** To give online through PayPal, go to tcccc.org. Scroll down until you see the "Quick Links" section on the right. Select "Giving," and scroll down until you find the instructions. You can still give by mail or direct deposit.
4. **Registration for online VBS extended through today!** For families of children age 4 – grade 6, July 20-24. Register online at tcccc.org today only.

報告事項

1. **2020 年全教會主題:** “全職基督徒: 天天活出你的信仰。”
第三季度背誦經文申命記 6:4-7。
2. **T4C 目前仍保持在網上聚會。** 您在考慮小組聚會時請參考 Walz 州長的命令和教會新冠病毒防疫小組的準則。T4C 新冠病毒防疫小組電子郵箱: covid19@tcccc.org。
3. **網上奉獻已開通:** 通過 PayPal 奉獻; 登陸 tcccc.org, 滑動到頁面下方右側, 可看到"快速連結", 選擇並點擊"奉獻", 然後從頁面下方找到操作指南。您仍然可以通過郵寄或直接電子轉帳方式奉獻。
4. **網上兒童暑期聖經班報名延期到今天截止!** 4 歲-6 年級學生, 7 月 20-24 日。僅限於今天在 tcccc.org 註冊。

7/5/2020		網上崇拜 Virtual Worship Service	
奉獻 Regular Offering		上週 Last Week	年初至今 YTD
常規奉獻 Regular Offering	現金 Cash	\$17,326.00	\$328,055.71
	股票 Stock	-	
建築基金 Building Fund	現金 Cash	\$530.00	\$15,160.00
	股票 Stock	-	
感恩奉獻 Thanksgiving		\$120.00	\$6,100.00
共計 Total		\$17,976.00	\$349,315.71
預算 Budget		\$19,104.90	\$496,727.50
實支 Actual Expenses		\$418.96	\$334,704.66
貸款支付 Mortgage & Interest Payment		\$16,868 (monthly)	\$767,536.42 (Mortgage Balance)

國語主日崇拜

上午 11:00-12:10

宣召/禱告

詩歌

奉獻禱告/報告

主題經文：希伯來書 12:1-6

信息：仰望主耶穌 李法來傳道

祝禱 李法來傳道

司會	劉我心	弟兄	直播	胡子雲	弟兄
司琴	陳毓安	姊妹	音響	周德世	弟兄
領詩	王一澳	弟兄		范家地	弟兄

上主日信息摘要：【我们行事为人是凭着信心不是凭眼见】哥林多后书 5:7; 创世记 49-50. 创世记 49、50 章记载了雅各和约瑟最后的信心历程。在他们的生活中展现出对神的信心；雅各因着信给十二个儿子祝福，也预言他们和他们的后代将要发生的事；因着信雅各要埋葬在迦南地不要葬在埃及。约瑟因着信将雅各葬在迦南地，因着信能原谅他的兄弟，安慰他们神一定会眷顾他们和子孙们在埃及的生活，要他的兄弟们把他带回迦南地埋葬。雅各约瑟都是存着信心死的，没有看见应许的成就，却因信的神的喜悦。他们的信成了我们的榜样，

1. 让我们确知信不是迷信，是有对象的，就是这位信实全能的神，知道凡祂应许的一定会成就。
2. 我们的信是有根有基的，就是神在基督耶稣里，向我们显的慈悲和救恩，是白白赐给我们的，凡是信的人就可以得着。
3. 我怎么得着信心？信道是先从听道而来，听道是从基督的话而来；不在乎人的智慧和能力，乃在乎神的大能，圣灵的感动和人的顺服。有了信心我们就应该像雅各和约瑟，还有历世历代的圣徒凭信心而活，不是凭着眼见，虽然没有看见所应许的成就，因着信神是信实全能的神，祂所应许的在基督里一定会成就！让我们的信因着神、耶稣基督和圣灵是有确实的把握和盼望！

English Service Online (9:30-10:40am)

To receive weekly emails with links to the online English service, send an email to

t4c-english+subscribe@googlegroups.com.

粵語主日崇拜

上午 9:30-10:40

宣召/禱告

詩歌

向至高者讚美

同心合意

讚美全能神

互相守望

主題經文 哥林多前書 3:5-4:5

信息 新心工程 李志恆傳道

祝禱 李志恆傳道

司會	黃超明	弟兄	網上支援	黃耀波	弟兄
司琴	蘇東櫻	姊妹	領詩	陳倩姮	姊妹

上主日<愛在我主教會>第二講摘要：

哥林多前書 1:18-3:5 教導我們以基督的心為心才能在神救恩中成長。經文指出我們得救不是憑著世上的智慧、能力和尊貴，卻全因為神的大能。十字架的道理中，我們因信稱義，過去的罪已被赦免，現在過成聖的生活，將來得榮耀。人的智慧不足，只有神的智慧才能使我們明白這個信、望、愛的救恩計畫。經文鼓勵我們要作成熟的基督徒，有基督的心，藉著聖靈我們信主後務要成長。

本季背誦經文：

以色列阿，你要聽！耶和華——我們神是獨一的主。你要盡心、盡性、盡力愛耶和華——你的神。我今日所吩咐你的話都要記在心上，也要殷勤教訓你的兒女。無論你坐在家裡，行在路上，躺下，起來，都要談論。
(申命記 6:4-7)

教牧 Pastoral Staff

粵語部 李志恆傳道 Cantonese Minister Ivan Lee	ivan.lee@tcccc.org
英語部 甄子佳牧師 English Pastor Mike Gin	mike.gin@tcccc.org
國語部 馬天嵐牧師 Mandarin Pastor Stephen Mma	spsmma@msn.com
國語部 李法來傳道 Mandarin Minister Fred Li	fred.li@tcccc.org
青少年部傳道 Youth Minister Tim Haas	tim.haas@tcccc.org
兒童部主任 Children's Ministry Director Jody Tellers	jody.tellers@tcccc.org

長老 Elders

伍宇衛長老 Elder Samuel Ng	elder.sam.ng@tcccc.org
吳毓凱長老 Elder Lewis Ng	elder.lewis.ng@tcccc.org
王梯青長老 Elder Tike-Ching Wong	elder.tike.wong@tcccc.org
雷凱恩長老 Elder Ivan Lui	elder.ivan.lui@tcccc.org
姚臣泰長老 Elder Tai Yeow	elder.tai.yeow@tcccc.org